

tanz
KÖLN



SPIELZEIT

2023.24



- 12 Guy Nader | Maria Campos
GN | MC GUY NADER | MARIA CAMPOS
MADE OF SPACE
16. UND 17. SEPTEMBER 2023
DEPOT 1
- 16 Oona Doherty
OONA DOHERTY
NAVY BLUE
21. UND 22. OKTOBER 2023
DEPOT 1
- 62 Bibiana Jiménez
XX TANZTHEATER
MARIANA PINEDA
25. OKTOBER 2023
STAATENHAUS — Uraufführung
- 06 Richard Siegal
RICHARD SIEGAL /
BALLET OF DIFFERENCE
AM SCHAUSPIEL KÖLN
NOISE SIGNAL SILENCE
27. OKTOBER 2023
DEPOT 1 — Premiere
- 20 Ohad Naharin
BATSHEVA DANCE COMPANY
MOMO
3. BIS 5. NOVEMBER 2023
DEPOT 1
- 24 Goyo Montero, Leilane Teles, Juliano Nunes
SÃO PAULO DANCE COMPANY
ANTHEM, UMBÓ,
CARTAS DO BRASIL
9. UND 10. NOVEMBER 2023
STAATENHAUS
- 30 Franck Chartier
PEEPING TOM
S 62°58', W 60°39'
8. UND 9. DEZEMBER 2023
DEPOT 1 — Deutsche Erstaufführung
- 34 Sofia Nappi
KOMOCO / SOFIA NAPPI
PUPO
13. UND 14. JANUAR 2024
DEPOT 2 — Uraufführung
- 38 Marco Goecke
SAARLÄNDISCHES
STAATSBALLET,
STAATSBALLET HANNOVER,
STUTTGARTER BALLET,
RIVA & REPELE
DARK MATTER II
18. UND 19. FEBRUAR 2024
STAATENHAUS
- 44 Wim Vandekeybus
ULTIMA VEZ
INFAMOUS OFFSPRING
9. UND 10. MÄRZ 2024
DEPOT 1
- 48 Botis Seva
BOTIS SEVA / FAR FROM
THE NORM
MAMA
13. UND 14. APRIL 2024
DEPOT 1 — Deutsche Erstaufführung
- 52 Crystal Pite, Ohad Naharin, Nadav Zelner
NEDERLANDS DANS THEATER
TEN DUETS ON A THEME
OF RESCUE, MINUS 16,
BEDTIME STORY
16. UND 17. MAI 2024
STAATENHAUS
- 58 Shahar Binyamini
SHAHAR BINYAMINI
MORE THAN
14. UND 15. JUNI 2024
DEPOT 2

02 GRUSSWORTE
64 CHOREOGRAF*INNEN
66 KARTENSERVICE

67 ABONNEMENTS
68 SPIELORTE
69 IMPRESSUM

GRUSSWORTE

LIEBE FREUND*INNEN DES TANZES,

»Alles ist möglich« — so die Aussage unseres Kulturdezernenten auf einem Panel zum Thema Zukunft der Tanzstadt Köln. Wenn alles nach Plan läuft, ziehen die Bühnen Köln im Sommer 2024 zurück an den Offenbachplatz. Zurück bleibt in Köln-Mülheim das Depot, ein etablierter und unbedingt zu erhaltender Kulturstandort mit zwei Bühnen und einem wunderbaren Garten, der von vielen Menschen genutzt wird. Ein niedrigschwelliger Raum der Begegnung, von denen es in unseren Großstädten nur wenige gibt.

Ein Haus für den Tanz suchen die Tanzschaffenden und Freund*innen des Tanzes in Köln schon seit langem. Seit über zehn Spielzeiten kommen internationale Tanzkompanien aus aller Welt ins Depot und die Begeisterung der Choreograf*innen und Tänzer*innen ist einhellig: Was für ein großartiger Ort für den Tanz und was für ein emphatisches und offenes Tanzpublikum. Ein Tanzhaus für Köln, das wäre ein Meilenstein für die Zukunft der Tanzstadt Köln, in der diese Kunstform seit der Spielzeit 2009.10 trotz vieler Schwierigkeiten und Hürden kontinuierlich wieder internationales Renommee erwirbt.

Ist die Zukunft des Depots und eines permanenten Tanzhauses für Köln noch ungewiss, so ist jedoch gesichert, dass auch in der Spielzeit 2023.24 im Depot (und im Staatenhaus) elf herausragende und fulminante Tanzgastspiele aus neun Ländern zu sehen sind. Dazu kommen eine Premiere und drei Wiederaufnahmen von »Richard Siegal/ Ballet of Difference am Schauspiel Köln« sowie eine Koproduktion der Oper Köln mit dem »XXTanzTheater« und dem Kulturamt.

Im Staatenhaus gastiert die »São Paulo Dance Company«, die sich lustvoll und mühelos zwischen brasilianischem und zeitgenössischem Tanzvokabular hin- und herbewegt. In einer zweiten Auflage von »Dark Matter II« zeigen wir Choreografien aus ganz verschiedenen Schaffensperioden von Marco Goecke, getanzt von vier Tanzensembles aus Deutschland. Das »Nederlands Dans Theater« beendet im Mai 2024 die Tanzsaison im Staatenhaus mit einem hochenergetischen Abend der Choreograf*innen Ohad Naharin, Crystal Pite und dem Newcomer Nadav Zellner.

Auch im Depot bekommen vier junge, talentierte, bei uns noch recht unbekannte Choreograf*innen eine Plattform.

Oona Doherty kommt mit ihrer Kompanie aus Belfast zu uns. Ihre Arbeiten behandeln Themen wie Identität, Klasse und Gender, ihre Handschrift ist rau und ungeschliffen, aber auch poetisch und zärtlich. Wir koproduzieren die Uraufführung »Pupo« der jungen Italienerin Sofia Nappi, inspiriert von »Pinocchio«. Dabei liegt ihr Augenmerk auf der melancholischen Seite dieser Geschichte. Botis Seva, ein Newcomer der britischen Tanzszene, zeigt »Mama«. Seine Kompanie »Far from the Norm« steht für ein engagiertes Ensemble, das Hip-Hop mit zeitgenössischem Tanz und afrikanischen Stilen fusioniert und sich mit den Themen der Schwarzen Community Londons auseinandersetzt. Shahar Binyamini aus Israel präsentiert sein Stück »More Than«. Ursprünglich aus der Wissenschaft kommend, forscht er mit seinen Tänzer*innen an der Schnittstelle zwischen Körper, Geist und Seele.

Komplementiert werden die Arbeiten der Newcomer*innen von vier Stücken bereits etablierter Choreograf*innen. Maria Campos und Guy Nader zeigen »Made of Space« um Rhythmus, Zeit, Raum und Vergänglichkeit zu live gespielter Musik. »Momo« heißt die neueste Arbeit von Ohad Naharin und seiner »Batsheva Dance Company« zu einem Soundtrack von Laurie Anderson und dem »Kronos Quartet«. Im Dezember kommt das Kollektiv »Peeping Tom« mit ihrer Deutschlandpremiere von »S 62° 58', W 60° 39'« zu uns, eine visuell beeindruckende kinematografische Performance. Wim Vandekeybus und »Ultima Vez« präsentieren »Infamous Offspring«, ein fiktives Tanz-, Film- und Theaterstück.

Ich freue mich auf die nächste Tanzsaison, nicht zuletzt, weil der Tanz mit Ihnen, liebes Publikum, die besten Gastgeber*innen der Tanzstadt Köln hat: Neugierig auf das Neue und Fremde, begeisterungsfähig für die Virtuosität der Tänzer*innen, treu gegenüber den in Köln bereits bekannten Künstler*innen und nicht zuletzt gegenüber dem Tanzort Depot.

Alles ist möglich!

Ihre Hanna Koller
Tanzkuratorin an den Bühnen Köln
Köln, Mai 2023

DEAR FRIENDS OF DANCE,

»Everything is possible« — that was the statement of our Head of Culture at a panel on the Future of Cologne as a City of Dance. If everything goes to plan, Bühnen Köln will move back to Offenbachplatz in the summer of 2024. This will leave behind the Depot in Cologne-Mülheim, an established, essential cultural location with two stages and a wonderful garden, used by many. An accessible meeting point, of which there are only a few in our big cities.

For more than a decade, dance professionals and friends of dance in Cologne have been looking for a House for Dance. For more than ten seasons, international dance companies from all over the world have been coming to the Depot and the enthusiasm of the choreographers and dancers is unanimous: what a great place for dance and what an emphatic, open dance audience. A House for Dance in Cologne would be a milestone for the future of the Dance City of Cologne, where this art form has been steadily regaining international prestige since the 2009/10 season despite many difficulties and hurdles.

While the future of the Depot and a permanent House for Dance in Cologne is still uncertain, it is certain that in the 2023/24 season, the Depot (and the Staatenhaus) will once again host eleven outstanding and brilliant guest performances from nine countries. Additionally, there will be a premiere of »Richard Siegal/Ballet of Difference at Schauspiel Köln« and three revivals, as well as a co-production of Oper Köln with »XX Tanztheater« and the Culture Department.

The first guest at the Staatenhaus is the »São Paulo Dance Company«, which moves back and forth between Brazilian and contemporary dance vocabulary effortlessly and full of relish. In a second edition of »Dark Matter II«, we will show choreographies from very different creative periods by Marco Goecke, performed by four German dance ensembles. The Nederlands Dans Theater will close the dance season at the Staatenhaus in May 2024 with a high-energy evening by choreographers Ohad Naharin, Crystal Pite and newcomer Nadav Zellner.

Four young, talented choreographers who are still relatively unknown to us will also be given a platform at

the Depot. Oona Doherty comes to us with her company from Belfast. Her work is characterised by themes such as identity, class and gender, her hand is rough and unpolished, but also poetic and tender. We are co-producing the world premiere of »Pupo«, by the young Italian Sofia Nappi. Inspired by »Pinocchio«, her focus is on the melancholic side of this story. Botis Seva, a newcomer to the British dance scene, will show »Mama«. His company »Far from the Norm« stands for a dedicated ensemble that fuses hip-hop with contemporary dance and African styles and deals with the issues of London's black community. Shahar Binyamini, a young Israeli dancer and choreographer, presents »More Than«. Originally coming from a scientific background, he and his dancers explore the interface between body, mind and soul.

These newcomers' works are complemented by four creations of choreographers who are established in the dance world. Maria Campos and Guy Nader will present to live music »Made of Space« about rhythm, time, space and transience. »Momo«, the latest work by Ohad Naharin and his »Batsheva Dance Company«, will be performed to a soundtrack by Laurie Anderson and the »Kronos Quartet«. In December, the collective »Peeping Tom« comes to us with their German premiere of »S 62° 58', W 60° 39«, a visually impressive cinematographic performance. Wim Vandekeybus and »Ultima Vez« present »Infamous Offspring«, a fictional dance, film and theatre piece.

I am looking forward to the next dance season, not least because with you, dear audience, dance has the best hosts in the Dance City of Cologne: curious about the new and unknown, enthusiastic about the virtuosity of the dancers, loyal to artists already known in Cologne and, last but not least, to the dance location Depot.

Everything is possible!

Yours, Hanna Koller
Dance Curator at Bühnen Köln
Cologne, May 2023

GRUSSWORTE

»Liebe Hanna Koller,

natürlich sind noch einige Schritte zu gehen und da wir uns in der Stadt Köln befinden, glauben wir erst daran, wenn es wirklich passiert ist, aber, liebe Hanna, es sieht tatsächlich gut aus: Das Depot in Mülheim soll erhalten bleiben und eine neue Sparte Tanz beheimaten.

Dies wäre für Köln in kultureller Hinsicht ein riesiger Schritt nach vorne und ich bin ganz sicher, er würde für viel internationale Aufmerksamkeit und Bewunderung sorgen.

Viele Akteurinnen und Akteure werden es dann auf ihr Fähnchen schreiben, an diesem Prozess maßgeblich beteiligt gewesen zu sein. Und das ist auch gut so, denn so etwas schafft man nur in einer großen gemeinsamen Anstrengung.

Trotzdem möchte ich Deine Bitte an mich, dieses Grußwort zu verfassen, dazu nutzen, den Scheinwerfer einmal auf Dich zu richten: zum elften Mal wirst Du das Depot 1 und 2 mit herausragenden Tanzgastspielen zum kochen bringen. Menschen werden jubeln, trampeln und stehende Ovationen spenden.

Sie werden plaudernd in den CARLsGARTEN strömen und bei einem Glas Wein angeregt über das Erlebte sprechen.

Die internationalen Kompanien indessen, werden sich überschwänglich bei Dir bedanken, in der Hoffnung das nächste Jahr wieder eingeladen zu werden, denn an diesem Ort treten sie besonders gerne auf. Die ganze Atmosphäre in diesem stillgelegten Industriequartier strömt urbane Kreativität aus, aber ganz besonders schätzen Sie Dein Engagement, Deine Hingabe,

Deine Liebe zu dieser Kunstform, die jegliche Formen von Grenzen überwindet. Schwerkraft, Sprache, Nationalität ... spielt alles keine Rolle mehr. Das, was uns im Alltag einengt, löst sich auf in Musik, Bewegung, Licht und Ekstase ... Utopie wird für einen Moment Wirklichkeit ... aber wem sage ich das? Du hast es mir ja nahegebracht.

Seit über anderthalb Jahrzehnten sorgst Du dafür, dass der Tanz auch nach der blamablen Abschaffung der Tanzsparte in Form von Gastspielen in Köln überlebt hat. Mit unermüdlicher Kraft und gegen alle Widerstände kämpfend, bist Du immer wieder durch sehr, sehr dunkle Zeiten gegangen. Oft schien es, als stündest Du kurz vor dem Aus, aber glücklicherweise hast Du nie aufgegeben. Im Gegenteil! Schließlich haben wir uns sogar gemeinsam auf den Weg gemacht und mit Richard Siegal und seinem »Ballet of Difference« eine veritable Kompanie ans Schauspiel geholt. Wir hatten einen unfassbaren Spaß daran, zu beweisen, dass der Tanz auch über die Tanzgastspiele hinaus ein Publikum finden würde. Und siehe da, der Erfolg übertraf alle unsere Erwartungen.

Und wenn es nun wirklich so kommen sollte, dass sich Köln wieder für eine eigene Kompanie entscheidet, die aus dem Depot heraus die Tanzwelt erobern wird, dann sollte allen klar sein, dass Du es warst, die dazu maßgeblich beigetragen hat. Ich danke Dir von ganzem Herzen dafür!

Auf eine weitere aufregende Tanzsaison 23.24!

With all my love
Dein Stefan«

—— Stefan Bachmann, Intendant Schauspiel Köln

RICHARD SIEGAL

RICHARD SIEGAL / BALLET OF DIFFERENCE AM SCHAUSPIEL KÖLN NOISE SIGNAL SILENCE

EINE BALLETT-TRILOGIE
ZU KOMPOSITIONEN VON
ALVA NOTO

27. OKTOBER 2023 — Premiere
DEPOT 1

SOWIE AM 29. UND 31. OKTOBER,
1., 25. UND 26. NOVEMBER,
21. UND 22. DEZEMBER

OVAL

CHOREOGRAFIE
Richard Siegal
TANZ
Ensemble und Gäste
MUSIK
Alva Noto
BÜHNE
Richard Siegal
LICHT
Matthias Singer
KOSTÜM
UY

IN A LANDSCAPE

CHOREOGRAFIE
Richard Siegal
TANZ
Ensemble und Gäste
MUSIK
Alva Noto & Ryūichi Sakamoto
BÜHNE
Richard Siegal
LICHT
Richard Siegal/ Matthias Singer
(basierend auf dem Original
Lichtdesign von Gilles Gentner)
KOSTÜME
Alexandra Bertaut

UNITXT

CHOREOGRAFIE
Richard Siegal
TANZ
Ensemble und Gäste
MUSIK
Alva Noto & Ryoji Ikeda
BÜHNE
Richard Siegal
LICHT
Richard Siegal/Matthias Singer
VIDEO
Richard Siegal
KOSTÜME
Richard Siegal
KORSETTE
Konstantin Grcic

Die Zusammenarbeit zwischen Richard Siegal und Alva Noto beginnt 2013, als der US-Choreograf sein erstes Ballett »Unitxt« auf der Basis der gleichnamigen Musikkomposition für das »Bayerische Staatsballett« kreiert. Was vor einer Dekade als künstlerische Position zum Verhältnis von Ballett und Technologie angelegt ist, findet nun in der Trilogie »Noise Signal Silence« seine Vollendung. Neben der energetischen Vorstellung »Unitxt« wird auch »Oval« zu sehen sein, das 2019 für das »Staatsballett Berlin« choreografiert wurde. Die Musik, eigens für dieses Finale der Trilogie komponiert, kreiert eine aufgeladene, geradezu hypnotische Atmosphäre, in der sich die zwölf Tänzer*innen unter einem futuristisch anmutenden, oval geformten Lichtobjekt bewegen. Das Zwischenstück bildet »In A Landscape«, das 2016 ebenfalls für das »Bayerische Staatsballett« entsteht. Auf der Grundlage einer musikalischen Zusammenarbeit zwischen Alva Noto und Ryūichi Sakamoto (u. a. auch verantwortlich für den Soundtrack des Hollywood-Films »The Revenant«), entsteht ein traumartig entrücktes Ballett, das sich durch eine meditative Innerlichkeit auszeichnet, und damit diese facettenreiche Trilogie perfekt abrundet.

Richard Siegal and Alva Noto first collaborated in 2013 when the US choreographer created his first ballet »Unitxt« based on the music composition of the same name for »Bayerisches Staatsballett«. Created a decade ago as an artistic position on the relationship between ballet and technology, it is now perfected in the »Noise Signal Silence« trilogy. As well as the performance of »Unitxt«, »Oval«, which was created in 2019 for the »Staatsballett Berlin«, will also be presented. The music creates a charged, almost hypnotic atmosphere in which the twelve dancers move under a futuristic, oval-shaped light object. The connecting piece is »In a Landscape«, which was also originated in 2016 for »Bayerisches Staatsballett«. Created on the basis of a musical collaboration between Alva Noto and Ryūichi Sakamoto, the writing team behind the »The Revenant« soundtrack, a dreamlike ballet emerges, one which is characterised by a meditative inwardness, and thus rounds off this multifaceted trilogy perfectly.

RICHARD SIEGAL

BODY WITHOUT ORGANS

NOVEMBER/DEZEMBER 2023
SOWIE MAI/JUNI 2024

CHOREOGRAFIE
Richard Siegal

TANZ
Ensemble

MUSIK
Jean-Philippe Rameau

LICHT & VIDEO
Matthias Singer

DRAMATURGIE
Tobias Staab/Evan Supple

»In diesen 60 Minuten Tanz stimmt alles. (...) Richard Siegal inszeniert in Mini-Soli jede Tänzerin, jeden Tänzer seines »Ballet of Difference« als Star mit absoluter Kontrolle über Körper und Technik — zum Niederknien.«

— Kölner Stadtanzeiger, Nicole Strecker, 13.05.2023

WIEDERAUFNAHMEN

BALLET OF (DIS)OBEDIENCE

JANUAR 2024

»Nach »Xerrox Vol. 2«, hat Richard Siegal mit seinem (Un-)Gehorsams-Ballett einmal mehr ins Schwarze getroffen. Alle Fragen, die uns angesichts überlebensnotwendiger Solidarität beschäftigen, werden hier verhandelt.«

— Dorion Weickmann, Süddeutsche Zeitung

CHOREOGRAFIE & BÜHNE
Richard Siegal

TANZ
Ensemble und Gast

KOSTÜM
Flora Miranda

LICHT & VIDEO
Matthias Singer

MUSIK
Alva Noto

DRAMATURGIE
Tobias Staab



NEW OCEAN (THE NATCH'L BLUES)

MÄRZ 2024

CHOREOGRAFIE/BÜHNE
Richard Siegal

TANZ
Ensemble

KOSTÜM
Flora Miranda

LICHT & VIDEO
Matthias Singer

MUSIK
Alva Noto / Ryūichi Sakamoto

DRAMATURGIE
Tobias Staab

»Siegal choreografiert bilderbuchmäßig das Nacheinander von Ebbe und Flut. (...) Siegal kommuniziert diese Ideen mit körpersemitischer Raffinesse, übersetzt sie in verschraubte Positionen, die weder Vor- noch Rückwärts zulassen, oder hochfliegende Beine, sprich: rauschhafte Energieverschwendung.«

— Süddeutsche Zeitung, Dorion Weickmann, 01.10.19

»Das Ballet of Difference macht seinem Namen an diesem Abend alle Ehre!«

Produktion: Schauspiel Köln und Tanz Köln

Gefördert vom Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen in Zusammenarbeit mit dem NRW Kultursekretariat, durch das Kulturreferat der Landeshauptstadt München und die Kunststiftung NRW

Ein Koproduktion mit dem Muffatwerk München



GN|MC GUY NADER | MARIA CAMPOS MADE OF SPACE

16. UND 17. SEPTEMBER 2023
DEPOT 1

IDEE, KONZEPT & BÜHNENBILD
GN | MC Guy Nader | Maria Campos

REGIE
Guy Nader

CO-REGIE
Maria Campos

ENTWICKLUNG & PERFORMANCE
Alex de Vries, Anamaria Klajnšček,
Héctor Plaza, Maria Campos,
Maxime Smeets, Noé Ferey,
Patricia Hastewell

MUSIKKOMPOSITION
Miguel Marin

LIVE MUSIK
Daniel Munarriz,
Joan Pérez-Villegas

LICHTDESIGN
Conchita Pons

KOSTÜME
Gabriela Lotaif

URAUFFÜHRUNG
Juli 2021, Barcelona

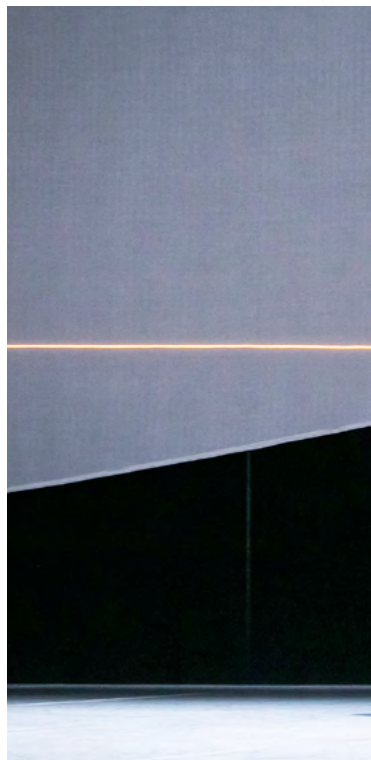
Mit ihrer jüngsten Arbeit »Made of Space« komplettieren die Publikums-
lieblinge Guy Nader und Maria Campos nach »Time takes the Time
Time takes« (2015) und »Set of Sets« (2018) ihre Trilogie rund um Rhyth-
mus, Zeit, Raum und Vergänglichkeit. Das libanesisch-spanische Cho-
reograf*innen-Gespann kreiert Bewegungsmaterial, das präzise und
filigran wie ein Uhrwerk ineinandergreift und Tänzer*innen wie Publi-
kum in Atem hält. Hochdynamische Schrittkombinationen kulminieren
in Sprüngen, Würfeln und Drehungen, die in einem rauschhaften Tempo
den puren Tanz feiern. Die treibende Kraft für den unaufhaltsamen
Bewegungsfluss ist die facettenreiche Live-Musik zweier Virtuosen an
ihren Schlaginstrumenten, komponiert von Miguel Marin. Besetzt mit
sieben Tänzer*innen verspricht »Made of Space« ein furioses Finale der
bewegten Metaphern für Lebenszyklen aus Entstehen und Vergehen.

*Following on from »Time takes the Time Time takes« (2015) and »Set
of Sets« (2018), audience favorites Guy Nader and Maria Campos
complete their trilogy about rhythm, time, space and transience
with »Made of Space«. Both audiences and dancers are kept in suspense by the
precision and delicacy of the movements and the dynamic step combinations
incorporating jumps, throws and turns. The unstoppable flow of movement
is driven by the multifaceted live music of two virtuosos on their percussion
instruments, composed by Miguel Marin. »Made of Space« promises a furious
finale of moving metaphors for life cycles of creation and decay.*





»GN I MC Guy Nader I Maria Campos« ist die Tanzkompanie um die beiden Choreograf*innen und Tänzer*innen GUY NADER und MARIA CAMPOS mit Sitz in Barcelona. Der Libanese Nader studiert Schauspiel am National Institute of Fine Arts der libanesischen Universität in Beirut. Die Spanierin Campos absolviert eine Tanzausbildung am SEAD in Österreich und schließt ein Studium an der Amsterdam School of Arts (MTD) ab. Sie arbeiten seit 2006 zusammen und ihre Arbeiten werden auf zahlreichen internationalen Festivals gezeigt. »GN I MC Guy Nader I Maria Campos« sind Artists in Residence am Theater Mercat de les Flors in Barcelona. 2017 werden sie mit dem Deutschen Theaterpreis »Der Faust« ausgezeichnet. Für »Made of Space« erhalten sie 2022 den »Premios de la Crítica de las Artes Escénicas« in der Kategorie »Beste Performance«.



»Der Abend zeichnet sich durch große Präzision aus, und er gründet auf hundertprozentigem Vertrauen, denn (...) Körper werden geschwenkt, gestemmt, durch die Luft geschleudert (...).«

— Neue Presse, 6. September 2021



Eine Produktion von GN | MC Guy Nader | Maria Campos. In Koproduktion mit Mercat de les Flors Barcelona (Cèlula project) und Grec Festival de Barcelona. In Zusammenarbeit mit Graner, Center for Creation Barcelona und CondeDuque Centro de Cultura Contemporánea Madrid. Mit Unterstützung von Fundació Banc Sabadell Barcelona und dem Departament de Cultura – Generalitat de Catalunya. Besonderer Dank an Michael Yazbek.

OONA DOHERTY

NAVY BLUE

21. UND 22. OKTOBER 2023
DEPOT 1

KÜNSTLERISCHE LEITUNG UND
CHOREOGRAFIE
Oona Doherty

KOLLABORATION MUSIK
Jamie xx

KOLLABORATION SKRIPT
Bush Moukarzel

KOSTÜMDESIGN
Oona Doherty, Lisa Marie Barry

LICHTDESIGN
John Gunning

PROJEKTION & BÜHNENBILD
Nadir Bouassria

URAUFFÜHRUNG
August 2022, Hamburg

Zum ersten Mal kommt Oona Doherty, der Tanzshootingstar aus Belfast an die Bühnen Köln. Mit ihren energiegeladenen und vielfach ausgezeichneten Stücken über Identität, Klasse und Gender hat sie die europäische Tanzszene erobert. »Navy Blue« ist Dohertys erste Arbeit für die große Bühne. Zu sehen ist eine düstere Choreografie für zwölf Tänzer*innen. Sie ist eine sehr persönliche Reflexion sowohl über den Tanz als auch über die Zustände unserer Zeit und zugleich über die Suche nach kollektiver Heilung. Ausgehend von Sergei Rachmaninows »Klavierkonzert Nr. 2«, in dem er seine Depression und deren Überwindung verarbeitet, überträgt Doherty das klassische Ideal von Krise und Erlösung in die Gegenwart. Ihr Stil ist rau und ungeschliffen, aber auch poetisch und zärtlich. Laut Doherty entsteht das Stück in einer Zeit der Überwältigung

durch existenzielle Angst, Arbeitsüberbelastung und den Lockdown während der Corona-Krise. Sie ist der Versuch, zusammen mit den talentierten Menschen des Ensembles, Einsamkeit und Depression in Kreativität umzuwandeln.

Oona Doherty, the shooting star of dance from Belfast, comes to Cologne for the first time. Having conquered the European dance scene with her award-winning pieces about identity, class and gender, »Navy Blue«, Doherty's first work for the big stage, is a personal reflection on dance, the conditions of our time and the search for collective healing. Based on Sergei Rachmaninoff's Piano Concerto No. 2, Doherty transfers the classic ideal of crisis and redemption to the present. Her style is rough and unpolished, yet poetic and tender. Oona explains that in creating »Navy Blue« she was able to work with a talented, loving ensemble and escape the loneliness, the depression and the existential anxiety she felt from overwork, lockdowns and the multitude of other global crises.



»Perhaps now she has got her doubts out of the way she will simply sail forward into the future. Art needs passionate artists and there is no doubt that she is one. She simply has to believe.«

— The Guardian





OONA DOHERTY, geboren 1986 in London, ist eine irische Tänzerin, Choreografin und Künstlerin aus Belfast, deren Tanzstil für dessen Stärke und seinen Ausdruck von Wut bekannt ist. In ihren sozialkritischen Inszenierungen setzt sie sich mit struktureller Gewalt und den eigenen weißen Privilegien auseinander. Doherty studiert an der London School of Contemporary Dance, der University of Ulster und dem Laban Centre London und arbeitet vier Jahre lang mit der niederländischen Kompanie »T.R.A.S.H.«, die für ihren punkigen, experimentellen Stil bekannt ist. Sie gewinnt zahlreiche Preise für ihre Choreografien, wie beispielsweise den »Best Performers Award« bei den »Tiger Dublin Fringe Awards 2016« für ihr Stück »Hope Hunt«. 2021 wird sie mit dem »Silbernen Löwen« der Tanzbiennale Venedig ausgezeichnet.

BATSHEVA DANCE COMPANY

MOMO

3. BIS 5. NOVEMBER 2023
DEPOT 1

5. NOVEMBER 2023, 11:00 UHR
GAGA CLASS

CHOREOGRAFIE
Ohad Naharin

IN ZUSAMMENARBEIT MIT
Batsheva Dance Company
und Ariel Cohen

MUSIK
Laurie Anderson und
Kronos Quartet, Philipp Glass,
Arca, Maxim Waratt

TANZ
Chen Agron, Yarden Bareket,
Billy Barry, Yael Ben Ezer,
Matan Cohen, Guy Davidson,
Ben Green, Chiaki Horita, Li-En Hsu,
Sean Howe, Londiwe Khoza,
Adrienne Lipson, Ohad Mazor,
Eri Nakamura, Gianni Notarnicola,
Danai Porat, Igor Ptashenchuk,
Yoni (Yonatan) Simon

LICHTDESIGN
Avi Yona Bueno (Bambi)

BÜHNE UND REQUISITE
Gadi Tzachor

KOSTÜME
Eri Nakamura

SOUND DESIGN UND SCHNITT
Maxim Waratt

URAUFFÜHRUNG
Dezember 2022, Tel Aviv

Niemand hat die israelische Tanzszene so geprägt und an die Spitze aller Tanz-Festivals katapultiert wie Ohad Naharin, langjähriger Hauschoreograf der »Batsheva Dance Company« und Begründer der innovativen Bewegungssprache »Gaga«. »Momo«, die neue Arbeit von Ohad Naharin, hat zwei Seelen. Die eine schlägt lange Wurzeln in die Tiefen der Erde, verkörpert Archetypen und Mythen von gehärteter, roher Männlichkeit und bewegt sich in ihrem eigenen autonomen und unabhängigen Kraftfeld. Die andere ist auf der ständigen Suche nach einer individuellen und ausgeprägten DNA — eine Konstellation von Elementen, die sich um denselben Kern drehen. Begleitet von einem Soundtrack, der hauptsächlich aus dem Album »Landfall« von Laurie Anderson und dem »Kronos Quartet« besteht, entfaltet sich auf der Bühne eine gemeinsame Landschaft von tiefer Trauer und Schönheit.

»Momo«, the new work by the highly influential Ohad Naharin, longtime House Choreographer of the »Batsheva Dance Company« and creator of the movement language »Gaga«, has two souls. One strikes long roots in the depths of the earth, embodying archetypes and myths of raw masculinity and moving within its own autonomous and independent force field. The other constantly seeks an individual, distinct DNA — a constellation of elements revolving around the same core. »Momo« is accompanied by music mainly from the album »Landfall« by Laurie Anderson and the »Kronos Quartet«, creating a shared landscape of deep sadness and beauty on stage.





OHAD NAHARIN, in Israel geboren, beginnt seine Tanzausbildung mit 22 Jahren bei der »Batsheva Dance Company«, wo er auch sein erstes Engagement als Tänzer antritt. Auf Einladung von Martha Graham reist er in die Vereinigten Staaten. Anschließend studiert er an der Julliard School und wird Mitglied von Béjarts »Ballet du XXe siècle«. Naharins choreografisches Debut 1980 findet große Beachtung. 1990 wird er zum Künstlerischen Leiter der »Batsheva Dance Company« berufen, und ist seit dieser Zeit der Chefchoreograf des Ensembles. Viele bedeutende Choreograf*innen tanzten bei der »Batsheva Dance Company«, bevor sie mit eigenen Arbeiten das Tanzpublikum begeistern. Die Künstlerische Leitung der Kompanie gibt Naharin 2018 ab, um mehr Zeit für Recherchen zu haben.

Neben seiner Arbeit für die Bühne entwickelt er »Gaga«, eine innovative Bewegungssprache, die einen bewussten Umgang mit der Empfindung und ihrem Zugang zur Bewegung in den Mittelpunkt stellt. Diese Methode ist nicht nur die vorherrschende Trainingsmethode der »Batsheva«-Tänzer*innen, sondern hat weltweit eine große Anhängerschaft gefunden.

Major Sponsor: Chelck Family Foundation
Supported by Batsheva New Works Fund, American Friends of Batsheva, L'Association Pluriele pour l'Art Contemporain, The Zita and Mark Bernstein Family Foundation, Factory54
Co-producers: Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino, Teatro Nazionale, Festival Aperto / Fondazione I Teatri, Reggio Emilia / Fondazione del Teatro Grande di Brescia / Orsolina 28, Moncalvo

BATSHEVA DANCE COMPANY

Die »Batsheva Dance Company«, 1964 von der Baronin Batsheva de Rothschild gegründet, die Martha Graham als erste künstlerische Beraterin engagiert, gilt als eines der weltweit führenden zeitgenössischen Tanzensembles. Als Israels größte Tanzkompanie mit 40 außergewöhnlichen Tänzer*innen aus der ganzen Welt und jährlich etwa 250 Vorstellungen vor mehr als 100.000 Zuschauer*innen, bietet die »Batsheva Dance Company« in ihrer Tanzschule sowie in einer Vielzahl von Kursen und Workshops umfangreiche Bildungsaktivitäten für junge Tänzer*innen an. Unter der Leitung von Ohad Naharin 1990-2018 wird die Kompanie eine Heimat für Tanzschaffende, die sich kollektiv der kontinuierlichen Forschung und der Erkundung neuer Formen und Ideen unserer Zeit verschreiben.



GOYO MONTERO, LEILANE TELES, JULIANO NUNES

SÃO PAULO DANCE COMPANY ANTHEM, UMBÓ, CARTAS DO BRASIL

9. UND 10. NOVEMBER 2023
STAATENHAUS

ANTHEM

CHOREOGRAFIE
Goyo Montero

MUSIK
Owen Belton

UMBÓ

CHOREOGRAFIE
Leilane Teles

MUSIK
Tiganá Santana

CARTAS DO BRASIL

CHOREOGRAFIE
Juliano Nunes

MUSIK
Heitor Villa-Lobos

Die »São Paulo Dance Company«, in Köln regelmäßig zu Gast, zeichnet sich aus durch die Vielfalt ihres Repertoires sowie die Dynamik der Tänzer*innen. Sie sind leidenschaftlich und energisch. Dabei wechseln sie mühelos zwischen klassischem und zeitgenössischem Tanz. Nach Köln kommen sie in dieser Saison mit drei Stücken von Choreograf*innen, deren Arbeiten hier zum ersten Mal zu sehen sind.

»Anthem« von Goyo Montero ist eine Reflexion über den Prozess der Konstruktion und Dekonstruktion von kollektiven Identitäten wie Nationen, Menschen mit ähnlichen Interessen oder Individuen der gleichen Generation. Die Musik von Owen Belton ist inspiriert von Liedern, die zu Hymnen werden.

»Umbó« von Leilane Teles geht von der Prämisse aus, die sie »die Erschaffung des Begehrens« nennt und von dem Wunsch, die Person zu werden, die man aufgrund einer bestimmten Referenz sein möchte, handelt und, wie dies im Körper eines jeden nachhallt.

»Cartas do Brasil« von Juliano Nunes ist inspiriert von den »Bachianas Brasileiras Nr. 8« von Heitor Villa-Lobos und seinen eigenen Kindheitserinnerungen, die sich im Universum der Vögel und Wälder bewegen. Im Tanz vibrieren die Hände, Arme und Köpfe der Tänzer*innen und erwecken Bilder von Vogelflügeln, von Blättern im Wind, vom Wippen von Vogelköpfen.

Known for its diverse repertoire and dynamic dancers, the »São Paulo Dance Company«, brings passion and energy as it switches effortlessly between classical and contemporary dance. Now the company returns with three pieces by choreographers whose work can be seen here for the first time. In »Anthem« Goyo Montero reflects on the process of constructing and deconstructing collective identities. »Umbó«, by Leilane Teles, explores the desire to become who you want to be based on a certain reference and how this resonates in the body. »Cartas do Brasil« by Juliano Nunes is inspired by his own childhood memories, which move in the universe of birds and forests. In the dance, the vibration of the dancers hands, arms and heads evoke images of bird wings, of leaves in the wind, of bird heads waving.

ANTHEM

GOYO MONTERO aus Spanien, ausgebildet am Königlichen Konservatorium in Madrid und an der Schule des Kubanischen Nationalballetts, wird als Tänzer u.a. mit dem »Prix de Lausanne« ausgezeichnet. Er tanzt als Erster Solist an der Deutschen Oper Berlin, an der Oper Leipzig und am »Königlichen Ballett Flandern«. Seit der Spielzeit 2008.09 ist er Ballettdirektor des »Staatstheater Nürnberg Ballett« und seit 2019 Hauschoreograf von »Acosta Danza«.





UMBÓ

LEILANE TELES, Tänzerin und Choreografin aus Brasilien, wird ausgebildet an der Fundação Cultural do Estado Bahia. Sie hat eine Residenz auf der Biennale in Venedig und choreografiert für Videoproduktionen sowie als Direktorin, Sängerin und Schauspielerin für verschiedene Musicals. »Umbó« ist ihr Debut bei der »São Paulo Dance Company«.

»2008 von Inês Bogéa gegründet, faszinieren die Tänzerinnen und Tänzer der Compagnie nicht nur wegen ihrer hohen physischen Vitalität, Präsenz und Ausdruckskraft, sondern auch wegen des für europäische Augen ungewohnten Repertoires.«

— Die Rheinpfalz

**CARTAS
DO BRASIL**

JULIANO NUNES aus Rio de Janeiro studiert an der Tanzakademie der Universität für darstellende Kunst in Mannheim. Er tanzt u.a. am Badischen Staatstheater Karlsruhe, am Theater Hagen, bei der »Gauthier Dance // Dance Company Theaterhaus Stuttgart«, dem Leipziger Ballett und am »Königlichen Ballett Flandern«. Er choreografiert u.a. für das »Nederlands Dans Theater« und ist Choreograph-in-Residence des »Philadelphia Ballet«.



PEEPING TOM

S 62°58', W 60°39'

8. UND 9. DEZEMBER 2023
DEPOT 1 — Deutsche Erstaufführung

(SOUTH 62 DEGREES 58 MINUTES,
WEST 60 DEGREES 39 MINUTES)

KONZEPTION UND REGIE
Franck Chartier

KREATION UND PERFORMANCE
Eurudike De Beul,
Marie Gyselbrecht,
Chey Jurado Giles, Lauren Langlois,
Sam Louwyck, Romeu Runa,
Dirk Boelens

SOUND
Raphaëlle Latini

LICHTDESIGN
Tom Visser

BÜHNENBILD
Justine Bougerol

URAUFFÜHRUNG
Sommer 2023

In »S 62° 58', W 60° 39'« ist ein Schiff auf Grund gelaufen und steckt im Eis fest. Eine kleine Gemeinschaft von Menschen ist in dieser gefährlichen kargen Landschaft gefangen und wartet darauf, dass das Eis schmilzt, um die Reise fortsetzen zu können. Plötzlich wird die Aufführung zu einem Stück im Stück. Wir Zuschauer*innen werden in eine andere Realität versetzt: die der Künstler*innen und des Regisseurs, die das Stück kreieren. Sehen wir die dargestellte Figur oder die darstellende Person? In diesem Sinne findet die eigentliche Aufführung im Kopf des Publikums statt. Aber was ist gespielt und was ist real? Werden die Darsteller*innen vom Regisseur manipuliert oder manipulieren sie ihn? Und was ist mit dem Publikum? Wer manipuliert hier wen? »Peeping Tom« präsentiert hier erneut eine visuell beeindruckende kinematografische, die Grenzen des Theaters herausfordernde Performance, die menschliche Beziehungen, alltägliche Manipulationen und generationenübergreifende Geister erforscht, aber auch die Kunstfertigkeit, was es bedeutet, sich als Darsteller*in der Bühne hinzugeben. Nicht zuletzt geht es um das Trügerische in dem, was als real dargestellt wird.

In »S 62° 58', W 60° 39'«, »Peeping Tom« presents a visually stunning cinematic, theatrical-defying performance that explores human relationships, everyday manipulations and the artistry of what it means to surrender oneself to the stage as a performer. In the new dance theater creation, a ship has run aground in icebergs. A small community of trapped humans only survive this dangerous landscape with the help of nature as they wait for the ice to melt. Suddenly the performance becomes a play within a play and the audience is transported into another reality: that of the artists and the director who create the piece. Do we see the character or the person portrayed? Are the performers being manipulated by the director or are they manipulating him? And what about the audience? Who is manipulating whom here?





Die belgische Tanztheater-Kompanie »PEEPING TOM« wird im Jahr 2000 von Gabriela Carrizo und Franck Chartier gegründet, die seitdem gemeinsam deren künstlerische Leitung bilden. Die Handschrift der Kompanie zeichnet sich aus durch ein hyper-realistisches Set, das im Laufe der Darstellung aufgebrochen wird und zunehmend die Logik von Zeit, Raum und Stimmung auflöst. Die Zuschauenden werden zu Zeugen, zu Voyeuren, von dem, was eigentlich verborgen und verschwiegen wird. Die unterbewusste Welt wird aufgedeckt, Alpträume, Ängste und Sehnsüchte entblößt.



FRANCK CHARTIER, 1967 in Frankreich geboren, erhält seine klassische Tanz-
ausbildung in Cannes an der Schule von Rosella Hightower. Mit 19 Jahren wird
er Mitglied des »Ballet du XXe siècle« von Maurice Béjart in Belgien und folgt
ihm in die Schweiz. Nach einem anschließenden Engagement bei Angelin
Preljocaj zieht er 1994 nach Brüssel, wo er mit »Rosas«, »Les Ballets C de la B«
und der »Needcompany« arbeitet. Er choreografiert für das »Nederlands
Dans Theater« u.a. »the lost room« (2015), für das er den »Swan 2016 –
most impressive dance production« erhält. 2021 inszeniert Chartier »Dido &
Aeneas«, die erste Oper des Kollektivs für das Grand Théâtre de Genève.

Koproduktion: La Biennale de la Danse Lyon (FR), Théâtre de la Ville Paris (FR), Teatros del Canal Madrid (ES), Tanz Köln (DE), Festival Aperto /
Fondazione I Teatri Reggion Emilia (IT), Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale (IT), Espoo City Theatre (FI), Teatre Nacional
de Catalunya Barcelona (ES), KVS Brussels, CC De Factorij Zaventem (BE), Les Théâtres de la Ville de Luxembourg (LU), The Barbican (London)
Mit Unterstützung von Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid

KOMOCO/ SOFIA NAPPI PUPO

13. UND 14. JANUAR 2024

DEPOT 2 — Uraufführung

CHOREOGRAFIE
Sofia Nappi

CHOREOGRAFISCHE ASSISTENZ
Adriano Popolo Rubbio

MUSIK
Musikkollage

LICHT
Alessandro Caso und Alon Cohen

KOSTÜME
Judith Adam

Die junge italienische Choreografin Sofia Nappi wird in Köln ihr neues Stück »Pupo« zur Uraufführung bringen. Inspiriert von der Figur des Pinocchio steht das Thema der Metamorphose der geschnitzten hölzernen Puppe im Zentrum: Wie geschieht diese langsame Verwandlung von einem Zustand in den anderen? In Bildern, angelehnt an die »Commedia dell'arte«, fragt sich Nappi, ob das Märchen über bestrafte Lügen nicht in Wirklichkeit eine Geschichte für Erwachsene ist. Denn, bei allem Humor, hat die Erzählung eine dunkle, melancholische Seite. Gibt nicht die hölzerne Puppe, um menschlich zu werden, ihr Selbst völlig auf, verliert ihre Impulsivität, indem sie fortwährend gezwungen wird, aus Strafen zu lernen? Wird Pinocchio nicht von der Gesellschaft geformt und verliert dabei seine Unschuld, seinen ursprünglichen, vielleicht »hölzerne«, aber rebellischen Willen? Mit jeder seiner Begegnungen, mit jedem neuen Abenteuer wiederholen sich die vier Stationen Versuchung — Schuld — Strafe — Rettung: Auf diese Weise passt sich die Puppe der Moral der menschlichen Gesellschaft an. Vielleicht ist aber das Menschsein gar nicht so erstrebenswert ...

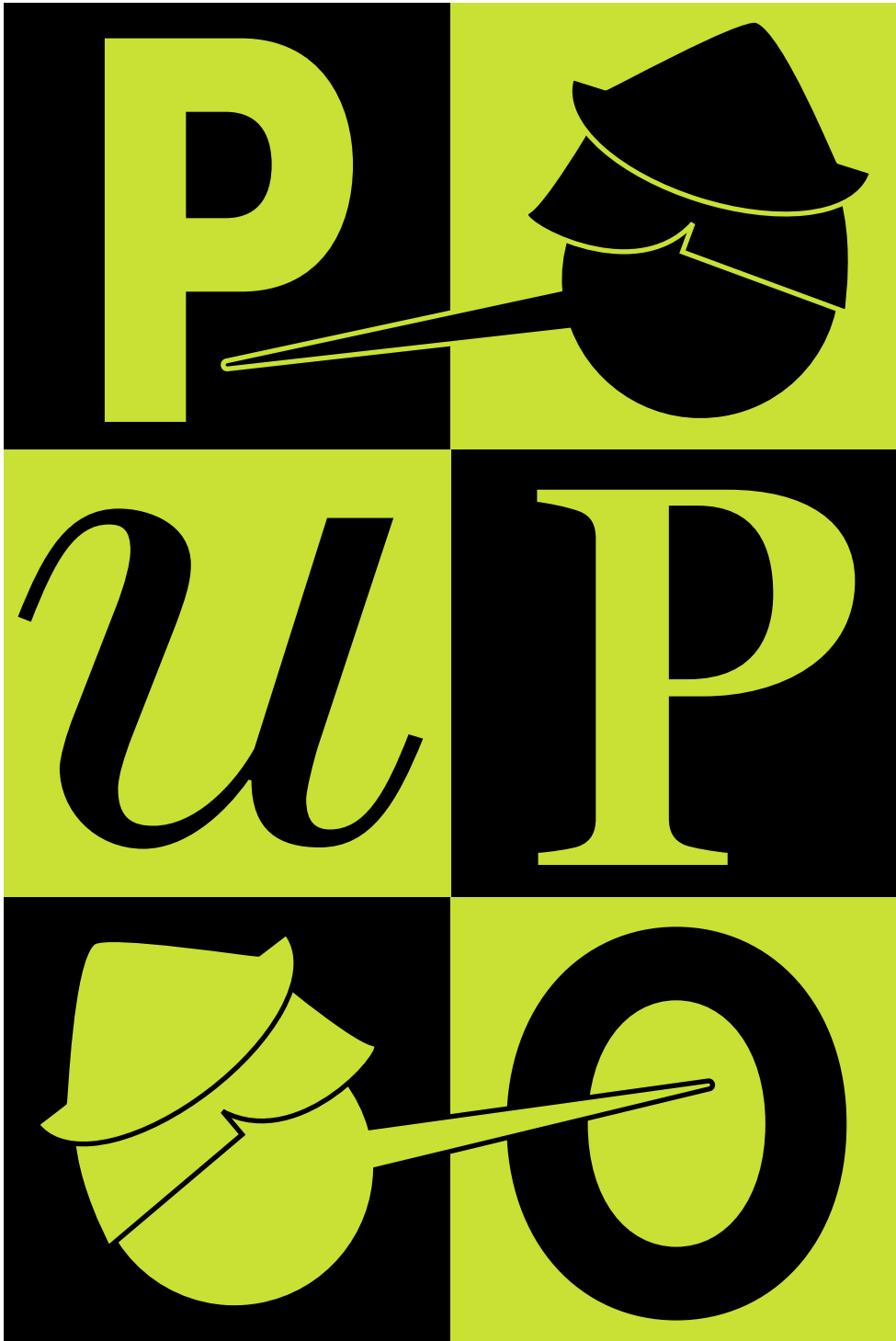
The young Italian choreographer Sofia Nappi will premiere her new piece »Pupo« in Cologne. Inspired by the character Pinocchio, the central theme is the metamorphosis of the carved wooden doll. In pictures based on the »Commedia dell'arte«, Nappi wonders whether the fairy tale about being punished for lying is actually a story for adults and poses questions about the wooden doll losing its impulsiveness through repeated punishments and the impact of society in stripping the doll of his innocence and original will. With each of his encounters, with each new adventure, the four stages of temptation, guilt, punishment and rescue are repeated and the doll adapts to the morality of human society. But maybe being human is not so desirable after all ...



Die gebürtige Italienerin SOFIA NAPPI schließt ihr Tanzstudium am »Alvin Ailey American Dance Theater« in New York ab und vertieft ihre Studien auf der ganzen Welt. Das »Gaga«-Training von Ohad Naharin sowie der enge Kontakt zur »Hofesh Shechter Dance Company« prägen sie nachhaltig. Mit ihrer Schwester, der Musikerin Alice Nappi, gründet sie die Kompanie »Komoco«. Mit ihr gewinnt sie auf Anhieb den »Introdans Award«, sowie den ersten Preis, den Kritikerpreis und den Produktionspreis der »Tanja Liedtke-Stiftung« beim 35. Internationalen Wettbewerb für Choreografie in Hannover 2021. Als freie Choreografin arbeitet Nappi u.a. für das »Staatsballett Hannover«, das »Nederlands Dans Theater 2« und das »Scottish Dance Theatre«.

»For me choreography is a journey that the dancer embarks on as they experience various physical and emotional states. But how it's received by the spectator can differ according to how it's all presented. Dance in itself always brings a ritualistic, mystical element that leads us to better ourselves as people.«

— Sofia Nappi, Danza + Danza, 2023



SAARLÄNDISCHES STAATSBALLETT, STAATSBALLETT HANNOVER, STUTTGARTER BALLETT, RIVA & REPELE DARK MATTER II

18. UND 19. FEBRUAR 2024
STAATENHAUS

TUÉ

MUSIK
Barbara

TANZ
Staatsballett Hannover

URAUFFÜHRUNG
2009, Les Ballets de
Monte Carlo

EYES OPEN / SHUT YOUR EYES

MUSIK
Antony and the Johnsons

TANZ
Sasha Riva & Simone Repele

URAUFFÜHRUNG
2022, Internationale
Ballettgala Dortmund

ÄFFI

MUSIK
Johnny Cash

TANZ
Stuttgarter Ballett

URAUFFÜHRUNG
2005, Arnhem Gala

MIDNIGHT RAGA

MUSIK
Ravi Shankar, Etta James

TANZ
Staatsballett Hannover

URAUFFÜHRUNG
2017, Nederlands
Dans Theater

WHITEOUT

MUSIK
Bob Dylan

TANZ
Saarländisches
Staatsballett

URAUFFÜHRUNG
2008, Les Ballets de
Monte Carlo

Nach dem großen Erfolg in Köln 2018 geht die Marco Goecke-Gala »Dark Matter« in die zweite Runde. Ungebrochen ist die Kreativität dieses Ausnahmechoreografen, der im Herbst 2022 den Deutschen Tanzpreis erhält. »Fieberhaft, vibrierend, energiegeladen, originell, voller kraftvoller Ideen«, das sind die Adjektive, mit denen die choreografische Handschrift von Goecke beschrieben wird. Wir zeigen fünf Ballette aus ganz unterschiedlichen Schaffensperioden.

»Tué«, getanzt von Ana Paula Camargo vom »Staatsballett Hannover«, eröffnet den Abend. Marco Goecke kreiert es 2009 anlässlich der Ehrung von Prinzessin Caroline von Monaco für ihr jahrelanges Engagement für den Tanz.

Sasha Riva und Simone Repele, langjährige Tänzer des »Ballet du Grand Théâtre de Genève«, tanzen in »Eyes Open/Shut Your Eyes« einen eigens für sie kreierten Pas de Deux.

Das Solo »Äffi« aus dem Jahre 2005 ist ein Klassiker und bringt Marijn Rademaker für seine Interpretation 2006 den Deutschen Theaterpreis »Der Faust« in der Kategorie Bester Darsteller ein. Zur Musik von Jonny Cash berührt und verückt Matteo Miccini, Solist des »Stuttgarter Ballett«, die Zuschauer*innen zutiefst.

Die Solisten des »Staatsballett Hannover«, Rosario Guerra und Louis Steinmetz, haben die Bewegungssprache von Goecke mit jeder Faser ihres Körpers verinnerlicht. Sie tanzen den Pas de Deux »Midnight Raga«. Die indische Musik von Ravi Shankar bildet den Ausgangspunkt für diese Choreografie, ursprünglich für zwei Tänzer des »Nederlands Dans Theater« kreiert, wofür Goecke den Theaterpreis »Zwaan« erhält. »Don't think twice, It's All Right« — mit diesem Song, seinen Gitarren- und Mundharmonikaklängen und der unverwechselbaren Stimme von Bob Dylan eröffnet ein Tänzer des »Saarländisches Staatsballett« in einem vibrierenden, flirrenden Solo das Gruppenstück »Whiteout«, ein relativ frühes Werk von Goecke, das im Sommer 2008 für »Les Ballets de Monte Carlo« entstanden ist.

After its great success in Cologne in 2018, the Marco Goecke-Gala »Dark Matter« is entering its second round. The creativity of this exceptional choreographer, who was honored with the German Dance Prize in autumn 2022, is unwavering. We are showing five ballets from very different creative periods. It begins with »Tué«, which honors Princess Caroline of Monaco, performed by a dancer from the »Staatsballett Hannover«. Sasha Riva and Simone Repele dance a pas de deux in »Eyes Open/Shut Your Eyes« which looks at those moments occurring in the milliseconds of a blink. In the solo »Äffi« from 2005, Matteo Miccini, soloist of the »Stuttgarter Ballett«, deeply enchants the audience to the music of Jonny Cash. In »Midnight Raga«, two soloists of the »Staatsballett Hannover«, Rosario Guerra and Louis Steinmetz, internalize Goecke's language of movement with every fiber of their bodies to the backdrop of the Indian music of Ravi Shankar. In »Whiteout«, featuring the music of Bob Dylan, the »Saarländisches Staatsballett« shows a relatively early work by Marco Goecke.



SAARLÄNDISCHES STAATSBALLETT, STAATSBALLETT HANNOVER, STUTTGARTER BALLETT, RIVA & REPELE

MARCO GOECKE, in Wuppertal geboren, erhält seine Ballettausbildung an der Münchner Heinz-Bosl-Stiftung und am Königlichen Konservatorium Den Haag. Erste Engagements führen ihn an die Deutsche Oper Berlin und das Theater Hagen, wo er im Jahr 2000 erstmals choreografiert. Mit seiner völlig eigenen Bewegungssprache ist er rasch weltweit gefragt und gewinnt fortan bedeutende Preise. Von 2005 bis 2018 ist Goecke Hauschoreograf des »Stuttgarter Ballett« und seit 2013 auch für das »Nederlands Dans Theater«. Von Januar 2019 bis August 2023 ist er Artist in Residence bei »Gauthier Dance//Dance Company Theaterhaus Stuttgart« und von 2019 bis 2023 Ballettdirektor am Staatstheater Hannover. 2022 wird er in Essen mit dem Deutschen Tanzpreis ausgezeichnet.





»Goeckes Kunst gilt als geradezu genial. Er ist ein Ausnahmetalent. Träger des Deutschen Tanzpreis 2022. Seine Tanzsprache ist unverwechselbar und erzeugt virtuose, ganz und gar kunstvolle Körperbilder. Goeckes Arbeiten strahlen hypernervöse Energie und abgrundtiefe Melancholie aus und spiegeln darin die Zerissenheit der Gegenwart.«

— Süddeutsche Zeitung, 2023

ULTIMA VEZ INFAMOUS OFFSPRING

9. UND 10. MÄRZ 2024,
DEPOT 1

REGIE UND SKRIPT
Wim Vandekeybus

MUSIK
Warren Ellis

FILM SCRIPT
Wim Vandekeybus & Fiona Benson

SPECIAL APPEARANCE
Israel Galván

TEXT
Fiona Benson

TANZ
Cola Ho Lok Yee,
Iona Kewney, Samuel Planas,
Matteo Principi, Lotta Sandborgh,
Paola Taddeo, Adrian Thömmes,
Maria Zhi Tortosa Soriano,
Rakesh Sukesh

URAUFFÜHRUNG
5. November 2023, Luxemburg

»Infamous Offspring«, die neue Kreation von Wim Vandekeybus, ist ein fiktives Tanz-/Film-/Theaterstück, das ein Geflecht von Geschichten zeigt, die sich um Hephaistos, den Gott des Feuers, drehen, der unmittelbar nach der Geburt von seinen Eltern Zeus und Hera verstoßen wird. Basierend auf der griechischen Mythologie, Familien-Soaps und archetypischen Geschichten über die dysfunktionale Familie werden Themen wie Macht, Verführung, Aggression, Demütigung, Ausgrenzung, Manipulation, Schönheit und Gerissenheit verhandelt. Uralte Geschichten, die durch die Zeit gereist sind, schaffen eine erkennbare Hierarchie zwischen den heutigen Eltern und ihren Kindern — eine Patchwork-Familie, in der die Eltern ikonische Künstler*innen sind und deren Nachkommen eine Gruppe von berühmten, aber sensiblen Tänzer*innen. Präsentiert wird eine eindrucksvolle Interaktion von Medien, die aus Tanz, Text, Musik und Film besteht. Die Eltern sind gefilmte Figuren. Israel Galván, bedeutendster zeitgenössischer Flamenco-Tänzer, spielt den besten Freund der Familie. Sie interagieren transmedial mit dem Nachwuchs auf der Bühne, verkörpert durch ein ganz neues, junges internationales Tanz-Ensemble.

In »Infamous Offspring«, Belgian Wim Vandkeybus brings together musician Warren Ellis, flamenco dance star Israel Galván and a young, international cast to present his new dance/film/theater piece. Revolving around Hephaestus, god of fire, who was cast out after his birth by his parents Zeus and Hera, family soaps and archetypal stories about the dysfunctional family, themes such as power, seduction, aggression, humiliation, exclusion, manipulation, beauty and cunning are dealt with. Ancient tales create a recognisable hierarchy between today's parents and their children — a blended family in which the parents are filmed characters and their descendants are a group of notorious but sensitive dancers. An impressive interaction of media consisting of dance, text, music and film will be presented.



WIM VANDEKEYBUS, Choreograf, Regisseur, Schauspieler und Fotograf, geboren 1963 in Herenthout, Belgien, wächst als Sohn eines Tierarztes auf und erlebt sehr früh Tiere in ihrer natürlichen Umgebung. Ihre Reaktionen, ihre Bewegungen und ihr Vertrauen in die Körperkraft prägen sein künstlerisches Schaffen bis heute. 1986 arbeitet er in Madrid mit einer Gruppe junger Tänzer*innen an seiner ersten Produktion. Unter dem Namen »Ultima Vez« (spanisch für »Letztes Mal«) gründet er seine eigene Kompanie und bringt mit ihr »What the Body Does Not Remember« (1987) heraus. Das ist der Beginn einer Weltkarriere. Von Anfang an wechseln seine Arbeiten spielerisch zwischen Tanz, Film und Theater. Mit dem Schauspiel Köln verbinden ihn eine kontinuierliche Zusammenarbeit und eine regelmäßige Präsentation seiner Arbeiten.





BOTIS SEVA / FAR FROM THE NORM MAMA

13. UND 14. APRIL 2024

DEPOT 1 — Deutsche Erstaufführung

CHOREOGRAFIE
Botis Seva
MUSIK
Torben Sylvest
KOSTÜM
Ryan Dawson Laight
LICHT
Tom Vissner
URAUFFÜHRUNG
April 2023

Botis Seva ist ein Newcomer der britischen Tanzszene. Aufgewachsen in einem Industrievorort von London, als Sohn einer alleinerziehenden Mutter aus Angola, sucht er schon früh im Tanz und in der Musik nach Möglichkeiten, seinen traumatischen Kindheitserfahrungen und der von jungen schwarzen Menschen täglich erlebten Diskriminierung etwas Produktives entgegenzusetzen. Seine vor über zehn Jahren gegründete Kompanie »Far from the Norm« steht für ein engagiertes Ensemble, das Hip-Hop mit zeitgenössischem Tanz und afrikanischen Stilen fusioniert. Das neue Stück »Mama« behandelt generationenübergreifende Geschichten von kolonisierten Körpern und die Frage, was Rasse und Kultur in der heutigen Welt bedeuten. Das Publikum wird mit einer unbarmherzigen Welt konfrontiert, die aus den Fugen gerät. Eine Welt, in der dunkle koloniale Geheimnisse ans Licht kommen und einst geliebte Gemeinschaften zerfallen.

Growing up in a London industrial estate to an Angolan single mother, Botis Seva sought, through dance and music, to counter the oppression against people of colour that he witnessed during his childhood. His company »Far from the Norm«, founded over ten years ago, fuses hip-hop with contemporary dance and African styles. The new piece »Mama« deals with intergenerational stories of colonized bodies and what race and culture mean in today's world. The audience is confronted with a merciless world where dark colonial secrets are exposed and once-loved communities are crumbling.





BOTIS SEVA, 1991 in London geboren, ist ein mit dem »Olivier Award« ausgezeichnete*r Tanzkünstler, Choreograf und Regisseur, der in den Bereichen Hip-Hop, Physical Theatre und zeitgenössischem Tanz arbeitet. Seine Ausbildung findet nicht, wie bei den meisten britischen Choreograf*innen, an einem führenden Konservatorium statt, sondern ist im Hip-Hop der Straße verwurzelt. Unter dem Dach des internationalen Hip-Hop-Tanzfestivals »Breakin' Convention« erhält er den Raum, die Werkzeuge und die Ressourcen, um seine künstlerische Stimme zu entwickeln und heute ist er die führende Stimme des Hip-Hop in Großbritannien und auch international. Während sein Fundament in der Choreografie liegt, experimentiert Botis mit Form, Struktur und Theatralik, um seinen kreativen Ansatz immer wieder neu zu erfinden. Er greift auf Techniken aus Film, Text, Kunst und anderen Tanzsprachen zurück, immer konzentriert darauf, seine autobiografischen Erfahrungen für seine Erzählungen zu nutzen.

Mama is co-produced by DanceEast, Points Communs — Nouvelle Scène nationale of Cergy-Pontoise / Val d'Oise, Rum für Dans, Sadler's Wells, Tanz Köln, Théâtre de la Ville, The Joyce Theater and The Lowry. Commissioned by Brighton Dome & Festival and Warwick Arts Centre. Supported by FABRIC and University of East London Dance: Urban Practice. Funded by Arts Council England, Cockayne Grants for the Arts, PBS Foundation's The Open Fund and The London Community Foundation.

»We build, we destroy,
we hate, we love, we try
and we continue, but
some of us don't forget«

— Botis Seva



NEDERLANDS DANS THEATER

TEN DUETS ON A THEME OF RESCUE, MINUS 16, BEDTIME STORY

16. UND 17. MAI 2024
STAATENHAUS

TEN DUETS ON A THEME OF RESCUE

CHOREOGRAFIE
Crystal Pite

MUSIK
Cliff Martinez

URAUFFÜHRUNG
10. Januar 2008, New York

MINUS 16

CHOREOGRAFIE UND
KÜNSTLERISCHE LEITUNG
Ohad Naharin

MUSIK
Dick Dale, Tractor's Revenge,
Ohad Naharin, Vivaldi,
Arlen Harold & Marusha,
Chopin u.a.

KOSTÜME
Ohad Naharin

LICHT
Avi Yona Bueno

URAUFFÜHRUNG
11. November 1999, Den Haag

BEDTIME STORY

CHOREOGRAFIE
Nadav Zelner

MUSIK
Andre Hajj & Ensemble,
Ez-Zouhour, Al Ajaleh,
Mohammed Abdu

LICHT
Tom Visser

KOSTÜME
Maor Zabar

TON
Matan Onyame

URAUFFÜHRUNG
4. November 2021, Den Haag

Es ist immer eine große Freude, wenn es uns gelingt, das »Nederlands Dans Theater« nach Köln zu holen. Wir blicken auf eine lange Partnerschaft zurück und erwarten das neue Programm mit Spannung. Zu sehen sind diesmal Stücke von drei namhaften und für das »Nederlands Dans Theater« wichtigen Choreograf*innen.

»Ten Duets on a Theme of Rescue« der Kanadierin Crystal Pite, ursprünglich 2008 für das »Cedar Lake Contemporary Ballet« kreiert, beginnt mit einem hochdynamischen Pas des Deux zweier Männer. Jedes der intimen Duette, beleuchtet — gespielt mit Humor und Selbsthinterfragung — die verschiedenen Facetten von Beziehungen: Unterstützung und Fürsorge, Missverständnisse und Verzweiflung, aber auch Rettung.

»Minus 16« kreiert Ohad Naharin 1999 für das »Nederlands Dans Theater« — seitdem ein Blockbuster in dessen Repertoire. Wie in einem Kaleidoskop werden unterschiedlichste Episoden, Musikrichtungen und Stimmungen jeweils neu arrangiert und variiert. Die Musik besteht aus einem aufregenden Mix aus Dean Martin, Cha-Cha-Cha, Mambo und traditioneller israelischer Musik. Vom entfesselten Stuhlkreis mit kraftvollen, orientalisch angehauchten Gesängen bis zum entrückten Pas de Deux zu Antonio Vivaldis »Stabat Mater« ist eine Hommage an Tanzlust und Lebensfreude zu sehen, die Tänzer*innen und Zuschauer*innen gleichsam von den Stühlen reißt.

Nadav Zelner hat sich binnen kürzester Zeit einen Namen in Europa gemacht, übermütig mixt der junge israelische Choreograf die Sprache der Videoclips mit liebenswerter Nostalgie. In »Bedtime Story« erzählt er zu tunesischen und arabischen Rhythmen die Geschichten, die zwischen Schlaf und Erwachen in unseren Träumen passieren.

Cologne eagerly awaits the return of »Nederlands Dans Theater«, this time with two pieces by well-known, key company choreographers and one by a newcomer. Canadian Crystal Pite's »Ten Duets on a Theme of Rescue« begins with a highly dynamic duet between two men. Humorous and self-questioning, each intimate duet illustrates different facets of relationships, like support and caring, misunderstanding and despair, but also rescue. In »Minus 16«, first presented by Israeli Ohad Naharin in 1999, we experience a kaleidoscope of rearranged highly diverse episodes, musical styles and moods, from the unleashed circle of chairs with powerful, oriental-tinged chants to the enraptured pas de deux to Antonio Vivaldi's »Stabat Mater«. The young Israeli choreographer Nadav Zelner mixes the language of video clips with endearing nostalgia in »Bedtime Story«, telling the stories of our dreams that happen in that moment between sleep and consciousness.



CRYSTAL PITE aus British Columbia, Kanada, nahm bereits ab vier Jahren privaten Tanz-, Jazz-, Gesangs- und Schauspielunterricht. Sie wird Mitglied des »Ballet British Columbia« und ab 1996 tanzt sie für William Forsythes »Ballett Frankfurt«. Zurück in Kanada gründet sie 2001 ihre eigene Kompanie »Kidd Pivot«, die 2006 den Alcan Performing Arts Award erhält. Pite choreografiert u.a. für das »Nederlands Dans Theater«, das »Ballett Frankfurt«, das »Cullberg Ballet« und »Cedar Lake«. Sie ist Associate Choreographer des »Nederlands Dans Theater« und des »National Arts Centre« in Kanada. 2008 wird sie mit dem Governor General's Performing Arts Award ausgezeichnet.

OHAD NAHARIN, in Israel geboren, beginnt seine Tanzausbildung mit 22 Jahren bei der »Batsheva Dance Company«, wo er auch sein erstes Engagement als Tänzer antritt. Auf Einladung von Martha Graham reist er in die Vereinigten Staaten. Anschließend studiert er an der Julliard School und wird Mitglied von Béjarts »Ballet du XXe siècle«. Naharins choreografisches Debut 1980 findet große Beachtung. 1990 wird er zum Künstlerischen Leiter der »Batsheva Dance Company« berufen, und ist seit dieser Zeit der Chefchoreograf des Ensembles. Viele bedeutende Choreograf*innen tanzten bei der »Batsheva Dance Company«, bevor sie mit eigenen Arbeiten das Tanzpublikum begeistern. Die Künstlerische Leitung der Kompanie gibt Naharin 2018 ab, um mehr Zeit für Recherchen zu haben.

Neben seiner Arbeit für die Bühne entwickelt er »Gaga«, eine innovative Bewegungssprache, die einen bewussten Umgang mit der Empfindung und ihrem Zugang zur Bewegung in den Mittelpunkt stellt. Diese Methode ist nicht nur die vorherrschende Trainingsmethode der »Batsheva«-Tänzer*innen, sondern hat weltweit eine große Anhängerschaft gefunden.





NADAV ZELNER, in Israel geboren, entdeckt schon früh seine Leidenschaft für den Tanz und die Musik. Bereits während der Ausbildung an der Thelma Yellin High School of the Arts, entwickelt er seine eigene Tanzsprache und beginnt zu choreografieren. Seine Liebe für Kinematografie bewegt ihn dazu, selbst Tanzkurzfilme zu entwickeln und erste Auftragsarbeiten als Choreograf für Film und Fernsehen anzunehmen. Zelner choreografiert beispielsweise für den »Eurovision Song Contest 2019«. Die »Gauthier Dance//Dance Company Theaterhaus Stuttgart« übernimmt zwei seiner Filmarbeiten in einer speziell angepassten Bühnenfassung und gibt 2018 die Neukreation »Bullshit« in Auftrag. Es folgen Arbeiten u.a. für die »Batsheva Dance Company«, die »São Paulo Dance Company«, das »Stanislawski-Ballett« und »Bolschoi-Ballett«, »Introdans«, sowie das »Staatsballett Hannover«.

»Der kleine, geheime
Moment zwischen Schlaf
und Bewusstsein ist der
Moment, in dem ich meine
Träume wahr werden
lasse.«

— Nadav Zelner

SHAHAR BINYAMINI MORE THAN

14. UND 15. JUNI 2024
DEPOT 2

CHOREOGRAFIE
Shahar Binyamini

MUSIK
Daniel Grossmann

MUSIKEDITING
Yoav Goren

LICHT
Ofer Laufer

KOSTÜME
Shahar Binyamini

KÜNSTLERISCHE BERATUNG
Lea Yanai

URAUFFÜHRUNG
Dezember 2023, Les Théâtres
de la Ville de Luxembourg

Shahar Binyamini, ein junger israelischer Tänzer und Choreograf, beschäftigt sich in seinen Arbeiten mit philosophischen Fragen. Wo ist die Grenze zwischen körperlicher Intimität und dem Ausdruck unserer Seele, unserer Persönlichkeit? Er forscht in all seinen Stücken an der Schnittstelle zwischen Körper, Seele und Geist. Wie hängt das zusammen, wozu dient der Körper dem Menschen? Wohnen Gefühle von Beginn an in unseren irdischen Hüllen oder entstehen sie erst aus unserem physischen Befinden, aus der Bewegung, aus den sinnlichen Empfindungen der Nerven? Verändern sich Gefühle dadurch, was der Körper wahrnimmt? Sein Tanz gibt keine Antworten, sondern zeigt die Suche danach, was der Mensch ist. Wieviel steckt noch vom Tier in uns? Oder sind wir Seelen, die in einem Körper gefangen wurden?

Der israelische Choreograf ist eingebunden in eine Forschungsgruppe zum Thema Wissenschaft und Bewegung.

Shahar Binyamini, a young Israeli dancer and choreographer, explores the interface between body, soul and spirit and poses philosophical questions in his choreographies. Where is the line between physical intimacy and the expression of our soul, our personality? What is the purpose of the human body? Do feelings live in our earthly shells from the beginning or do they only arise from our physical condition, from movement, from the sensual sensations of the nerves? His dance does not provide answers but depicts the search for what man is. How much of the animal remains inside of us, or are we souls trapped in a body?





SHAHAR BINYAMINI studiert Biologie, bevor der Tanz zu seinem Beruf wird. Er tanzt von 2006 bis 2013 bei der »Batsheva Dance Company«. In dieser Zeit lässt er sich zum Gaga Movement Language Teacher ausbilden und gibt als künstlerischer Leiter entsprechende Kurse in Tel Aviv, Los Angeles, New York und Japan. Als choreografischer Assistent von Ohad Naharin arbeitet er u.a. mit dem »Ballet de l'Opéra de Paris«, dem »Nederlands Dans Theater« und dem »Göteborg Ballet«. 2016 beginnt Binyamini seine internationale Karriere als Choreograf in Singapur. Seit 2013 ist er Teil einer Forschungsgruppe am Weizmann Institut für Wissenschaft, wo Tänzer*innen, Wissenschaftler*innen und Choreograf*innen die Beziehung zwischen Wissenschaft und Bewegung untersuchen.



XX TANZTHEATER

MARIANA PINEDA

25. OKTOBER 2023

STAATENHAUS — Uraufführung

KONZEPT & CHOREOGRAFIE
Bibiana Jiménez

MUSIK
Valerij Lisac

LIBRETTO & DRAMATURGIE
Christoph Klimke

BÜHNE & KOSTÜME
Marion Eisele

TANZ
Daniela Riebesam, Sophia Otto,
Jacob Gómez Ruiz, Hsiao-Ting Lee,
Kenji Shinohe, Davide Degano

Die bestehende Tradition einer gemeinsamen Ausschreibung zur Förderung der freien Tanzszene von Oper Köln und dem Kulturrat der Stadt Köln wird im zweijährlichen Turnus unter der Intendanz von Hein Mulders fortgesetzt. Das freie Kölner Tanzensemble »XXTanzTheater« erhält den diesjährigen Zuschlag, die nächste Uraufführung als Koproduktion mit der Oper Köln zu realisieren.

Wer sich einem totalitären System entgegenstellt, setzt nicht selten sein Leben aufs Spiel. Dennoch kämpfen viele Menschen weltweit für ihre Freiheit, viele Frauen für ihr Recht auf Gleichberechtigung, wie die Frauen, die aktuell in Afghanistan oder im Iran auf die Straße gehen.

Nach dem Stück »Mariana Pineda« von Federico García Lorca entwickelt das Kollektiv »XXTanzTheater« in der Choreografie von Bibiana Jiménez ein surreales Tanztheaterstück, das uns von der Liebesgeschichte und den Abenteuern Mariana Pinedas erzählt, uns tief in die Seele der Titelhedin blicken lässt und die Geschichte mit aktuellen gesellschaftspolitischen Entwicklungen verbindet. Hierfür entsteht eigens eine Komposition von Valerij Lisac, der für seine performativen und medialen Konzert- und Musiktheaterformen deutschlandweit bekannt ist.

Mariana Pineda, die 1831 in Granada bereits im Jugendalter zur Freiheitskämpferin wird, lehnt sich gegen den spanischen König Fernando VII auf und muss einen Märtyrertod sterben. Lorca ereilt ein ähnliches Schicksal wie seine Titelhedin: 1936 wird er von Francos Schergen umgebracht, seine Stücke bleiben bis zu Francos Tod 1975 auf spanischen Bühnen gänzlich verboten.

BIBIANA JIMÉNEZ, gebürtige Kolumbianerin, tanzt als Solistin zehn Jahre bei Johann Kresnik, sowie für Reinhild Hoffmann und Susanne Linke. Sie entwickelt Choreografien für Schauspielstücke in Stadttheatern und der freien Szene und für das integrative Tanztheater-Projekt mit dem Internationalen Frauenzentrum Bonn, welches sie initiiert und zehn Jahre lang leitet. 2015 gründet Jiménez die freie Tanztheater-Kompanie »XXTanzTheater« in Köln. Mit dieser kreiert sie sozialpolitische Tanztheater-Stücke und Site-Specific-Performances, die sich dem Thema Frau widmen, sowie aktuell-brisante und relevante Themen der Gesellschaft hinterfragen und in Szene bringen. Ihre Choreografien werden zweifach mit dem Kölner Tanztheaterpreis der SK-Stiftung Kultur sowie dem KunstSalon-Theaterpreis ausgezeichnet.

Wer zeitgenössischen Tanz vom Feinsten sehen will, ist in der so genannten Freien Szene besser aufgehoben. Dazu trägt sicher auch bei, dass gerade die erfolgreichen Choreografen verstärkt mit beständigen Teams — von Ensembles möchte man noch gar nicht reden — arbeiten.

— O-Ton Kulturmagazin, 2023

CHOREO- GRAF*INNEN



NOISE SIGNAL SILENCE
RICHARD SIEGAL

Seite 06
Foto: Luis Alberto Rodriguez



MADE OF SPACE
GN|MC
**GUY NADER |
MARIA CAMPOS**

Seite 12
Foto: Dániel Dömölky



MARIANA PINEDA
BIBIANA JIMÉNEZ

Seite 62
Foto: Herald Müller Scholltes



NAVY BLUE
OONA DOHERTY

Seite 16
Foto: Luca Truffarelli



MOMO, MINUS 16
OHAD NAHARIN

Seite 20, 52
Foto: Ilya Melnikov



ANTHEM
GOYO MONTERO

Seite 24
Foto: Charles Lima



UMBÓ
LEILANE TELES

Seite 24
Foto: Marcelo Machado



CARTAS DO BRASIL
JULIANO NUNES

Seite 24
Foto: Marcelo Machado



S 62°58', W 60°39'

FRANCK CHARTIER

Seite 30

Foto: Virginia Rota



PUPO

SOFIA NAPPI

Seite 34

Foto: Roberto Graziani



DARK MATTER II

MARCO GOECKE

Seite 38

Foto: Rahi Rezvani



INFAMOUS OFFSPRING

WIM VANDEKEYBUS

Seite 44

Foto: Filip Claessens



MAMA

BOTIS SEVA

Seite 48

Foto: Helen Maybanks



TEN DUETS ON A THEME OF RESCUE

CRYSTAL PITE

Seite 52

Foto: Michael Slobodian



BEDTIME STORY

NADAV ZELNER

Seite 52

Foto: Daniel Kaminsky



MORE THAN

SHAHAR BINYAMINI

Seite 58

Foto: David Haase

KARTENSERVICE & INFORMATIONEN

Den Karten- und Aboservice finden Sie in den Opern-Passagen zwischen Breite Straße und Glockengasse. Öffnungszeiten:
Montag – Freitag 10 – 18 Uhr | Samstag 11 – 18 Uhr.

SOMMERFERIEN 2023

In der Zeit vom 26. Juni – 7. August ist der Karten- und Aboservice nur telefonisch von Mo-Fr zwischen 10 – 14 Uhr sowie per Mail zu erreichen.



Telefon 0221 221 28400 Fax 0221 221 28249
E-Mail tickets@buehnen.koeln

Tickets gibt es außerdem unter: www.tanz.koeln,
www.oper.koeln, www.schauspiel.koeln

PER POST

Kartenservice der Bühnen Köln | Postfach 10 10 61 |
50450 Köln

PER INTERNET/PRINT@HOME

Auf unseren Webseiten www.tanz.koeln,
www.schauspiel.koeln und www.oper.koeln können Sie über
unseren Monatsspielplan platzgenau Ihre Karten bestellen
und, wenn Sie es wünschen, zuhause ausdrucken. Das VRS-
Ticket ist im Preis enthalten. Bitte beachten Sie, dass Sie
Print@Home-Tickets zusätzlich über www.fahrenunderleben.de
personalisieren müssen, um sie als Fahrausweis nutzen zu
können.

PREISE STAATENHAUS PLATZGRUPPEN

	1	2	3	4	5
	45,-	40,-	33,-	26,-	17,-

PREISE DEPOT 1 PLATZGRUPPEN

	1	2	3	4	5
	45,-	40,-	33,-	26,-	17,-

PREISE DEPOT 2

Auf allen Plätzen 26,-

Alle Preise in Euro inkl. 10 % Vorverkaufsgebühr.

ERMÄSSIGUNGEN

Schüler, Studierende, Auszubildende und Personen, die einen
freiwilligen Dienst leisten (bis maximal 35 Jahre) zahlen in
Oper und Schauspiel im Vorverkauf 50 % auf allen Plätzen.
An den Abendkassen gibt es für die genannten Gruppen
Restkarten zum Einheitspreis von 7 € im Schauspiel und 8 €
in der Oper. Empfänger von Leistungen nach dem Sozialgesetz-
buch II (SGB II), Schwerbehinderte mit einem Behinderten-
grad von 100 % oder mit einem B im Behindertenausweis und
Köln-Pass-Inhaber erhalten auf Nachweis 50 % Ermäßigung
des Kartenpreises. Berechtigte Begleitpersonen erhalten eine
kostenlose Eintrittskarte. Gruppen ab 10 Personen erhalten
10 % Ermäßigung. Gruppen ab 20 Personen erhalten 20 %
Ermäßigung.

EINTRITTSKARTE/VRS-FAHRAUSWEIS

Eintrittskarten gelten im erweiterten Verkehrsverbund Rhein-
Sieg (VRS) als Fahrausweis zum Veranstaltungsort und von
diesem zurück. Die Hinfahrt darf frühestens vier Stunden vor
dem aufgedruckten Veranstaltungsbeginn angetreten werden.
Die Rückfahrt muss am Veranstaltungstag bis Betriebsschluss
abgeschlossen sein.

TANZABONNEMENT BÜHNEN KÖLN

Mit dem individuellen Wahlabonnement sparen Sie bis zu 25 % gegenüber dem Kauf von Einzelkarten.

Sie möchten die Tanzabende nicht alleine besuchen? Mit Ihrem Wahlabonnement können Sie auch das frei entscheiden und mit dem Kleinen Tanzabo beispielsweise zu zweit jeweils einen Abend in der Oper und im Schauspielhaus erleben, mit dem Großen Tanzabo können Sie mit Begleitung drei Tanzabende an den Bühnen Köln besuchen.

Weitere Vorteile

- Kein lästiges Schlangestehen im Vorverkauf oder an der Abendkasse.
- Sie bekommen das Jahresheft von tanzkoeln sowie der Oper und die Magazine des Schauspiels kostenlos zugesandt und erhalten regelmäßig die Monatsspielpläne.

ABOS PLATZGRUPPEN	1	2	3	4
Kleines Tanzabo mit vier Vorstellungen	144,-	128,-	106,-	84,-
Großes Tanzabo mit sechs Vorstellungen	216,-	192,-	159,-	125,-

Ermäßigungsberechtigte (s. vorherige Seite) erhalten 50 % Ermäßigung auf die Abopreise.

Abohotline: 0221 221 28240
abo@buehnen.koeln

Unsere Kolleg*innen der Theaterkasse beraten Sie gern.
Rufen Sie uns unter der oben genannten Telefonnummer an oder kommen Sie direkt bei uns vorbei.

SPIELORTE

TANZ IM STAATENHAUS

Rheinparkweg 1
50679 Köln

ANREISE

- › U-Bahn 1 / 3 / 4 / 9 (H) Bhf Deutz/Messe oder (H) Bhf Deutz/Lanxess Arena
- › Deutsche Bahn S6 / S11 / S12 / S13 / S19 / RE / RB (H) Köln Messe/Deutz
- › Opernbus (H) Bhf Deutz/Messe (Ottoplatz, Bussteig B & C) › Bhf Deutz/Messeplatz (Messeplatz, Bussteig D & E) › Im Rheinpark (Nebeneingang Oper Köln) ab 60 Minuten vor, bis 30 Minuten nach der Vorstellung › Kostenfrei für Opernbesucher
- › Bus 150 (H) Im Rheinpark
- › Bus 250/260 (H) Bhf Deutz/Messeplatz
- › Parkmöglichkeiten im benachbarten RTL-Parkhaus (öffnet 90 Minuten vor Vorstellungsbeginn für Besucher, der Theatertarif beträgt 6,- €)
- › Behindertengerechte Parkplätze am Nebeneingang
- › Taxistand im Rheinparkweg

ANFAHRT MIT DEM AUTO

Das Messegelände ist direkt mit dem Autobahnring um Köln verbunden. Bitte folgen Sie daher den grünen KölnMesse-Hinweisschildern. › Anfahrt über die A1: Am Autobahnkreuz Leverkusen auf die A3 Richtung Frankfurt/Main, dann am Autobahnkreuz Köln-Ost auf die A4 Richtung Köln-Zentrum bis Abfahrt KölnMesse. › Anfahrt über die A57: Links einbiegen in die Innere Kanalstraße über die Zoobrücke zu KölnMesse. › Anfahrt über die A3: Am Autobahnkreuz Köln-Ost auf die A4 Richtung Köln-Zentrum bis Autobahnabfahrt KölnMesse. › Tipp: Wenn Sie ein Navigationsgerät verwenden, geben Sie bitte die folgende Adresse ein: Rheinparkweg 1, 50679 Köln.

TANZ IM DEPOT 1 UND 2

Schanzenstr. 6 – 20
51063 Köln

ANREISE

- › U-Bahn 4 (H) Keupstraße
- › U-Bahn 13 / 18 bis (H) Wiener Platz, dann weiter mit der Linie 4 bis (H) Keupstraße
- › Bus 150 (H) Schanzenstraße/Schauspielhaus

ANFAHRT MIT DEM AUTO

Mit dem Auto aus der Kölner Innenstadt über die Mülheimer Brücke oder über die Zoobrücke kommend, fahren Sie Richtung Wiener Platz. Am Wiener Platz auf den Clevischen Ring, nach ca. 500 m rechts in die Keupstraße, dann noch einmal links um die Kurve und schon sind Sie da. Sie biegen rechts auf das Gelände des Carlswerks ab und nach einem kurzen Stück geradeaus liegt zu Ihrer Linken nun das Depot. Auf dem Gelände befindet sich ein Parkhaus mit einem ermäßigten Spättarif.

ANFAHRT MIT DEM FAHRRAD

Mit dem Fahrrad zum Depot in Köln-Mülheim ab dem Kölner Zentrum kommen Sie, indem Sie entlang dem Konrad-Adenauer / Niederländer Ufer den Rhein runter bis zur Mülheimer Brücke fahren, diese überqueren, am Wiener Platz links abbiegen, entlang dem Clevischen Ring bis zur Haltestelle Keupstraße fahren, dort rechts abbiegen in die Keupstraße und von dieser nach wenigen Metern links in die Schanzenstraße.

IMPRESSUM & BILDNACHWEISE

IMPRESSUM

Spielzeit 23.24

Herausgeber: Bühnen Köln
Intendanz Oper: Hein Mulders
Intendanz Schauspiel: Stefan Bachmann
Geschäftsführende Direktion: Patrick Wasserbauer
Redaktion: Hanna Koller, Sabine Döring
Redaktion englische Texte: Mike Martin
Konzeption und Gestaltung: Kristin Schlodder
Druck: Köllen Druck und Verlag GmbH, Bonn

Bühnen Köln
Offenbachplatz
50667 Köln

www.tanz.koeln
www.oper.koeln
www.schauspiel.koeln

Änderungen vorbehalten
Stand: Juni 2023

BILDNACHWEISE

- › Titel: Far From The Norm, »Mama«
© Fotos: Helen Maybanks, Design: Matt Hodges
- › Richard Siegal / Ballet of Difference am Schauspiel Köln:
Thomas Schermer
- › GN|MC Guy Nader | Maria Campos: S. 27 Alfred Mauve,
S. 28 / 29 Marti Albesa
- › Oona Doherty: S. 13 / 14 Sinje Hasheider,
S. 15 Dajana Lothert
- › Batsheva Dance Company: Ascaf
- › São Paulo Dance Company: S. 22 Charles Lima,
S. 23 / 25 Marcelo Machado
- › Peeping Tom: S. 32 Justine Bougerol
- › Komoco / Sofia Nappi: S. 35 Maks Richter
- › Saarländisches Staatsballett, Staatsballett Hannover,
Stuttgarter Ballett, Riva & Repele: S. 40 Bettina Stoess,
S. 41 Ursula Kaufmann, S. 42 Esnel Ramos
- › Ultima Vez: Wim Vandekeybus
- › Botis Seva / Far From The Norm: Camilla Greenwell
- › Nederlands Dans Theater: S. 54 / 56 Rahi Rezvani,
S. 55 Daisy Komen
- › Shahar Binyamini: Ascaf

BÜHNEN KÖLN

SCHAU
SPIEL
KÖLN

OPER / KÖLN

Ministerium für Familie, Kinder,
Jugend, Kultur und Sport
des Landes Nordrhein-Westfalen



Kunststiftung
NRW



WWW.TANZ.KOELN



Stadt Köln